Info 1 Erneuerung Schöllenen

**April 2014** 





# Erneuerung Schöllenen 2014–2019

# **Editorial**

Damit dies so bleibt, wird die Schöllenen in den kommenden Jahren saniert. Neben der Werterhaltung steht die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmenden im Fokus. Trotz Sanierung kann aber – gerade auf Bergstrassen – eine hundert prozentige Sicherheit nicht gewährleistet werden. Diese wird jedoch mit den geplanten Massnahmen, vor allem hinsichtlich des Langsamverkehrs, wesentlich erhöht. Damit ist auf der historischen Bergstrasse auch zukünftig ein sicheres Nebeneinander aller Verkehrsteilnehmenden gewährleistet, eingebettet in eine unvergleichliche Bergwelt.

liches Erlebnis.



Die Schöllenenstrasse ist eine spezielle Nationalstrasse: Mitten durch eine imposante Natur windet sie sich von Göschenen aus Andermatt entgegen. Das Befahren der Strecke ist für alle Verkehrsteilnehmenden ein unvergess-

#### **Richard Kocherhans**

Freie Fahrt durch die Schöllenen

Der Strassenabschnitt durch die Schöllenen geniesst nicht nur histo-

risch bedingt einen besonderen Ruf. Noch heute stellt das Teilstück der

Gotthard-Passstrasse mit seinem steilen Gelände und der kurvenreichen Verkehrsführung spezielle Anforderungen an die Auto-, Motor-

rad- und Radfahrenden. Hinzu kommt, dass sich der Belag und die

Kunstbauten infolge extremer Witterungsbedingungen und Verkehrs-

belastung an einigen Stellen in einem sanierungsbedürftigen Zustand

befinden. Damit weiterhin eine freie und sichere Fahrt für alle gewähr-

leistet ist, wird die Strecke zwischen Göschenen und Andermatt in den

kommenden Jahren instand gestellt, verbunden mit Massnahmen zur

Filialchef Infrastrukturfiliale Zofingen

Die ersten Vorarbeiten fanden im Oktober 2013 statt, der Startschuss für die verkehrsrelevanten Bauarbeiten am Trassee (Färschenkehr) und an den Kunstbauten (Tunnel Urnerloch) fällt am 28. April 2014. Das Projekt ist voraussichtlich Ende 2019 abgeschlossen.

autostradasvizzera.ch

Erhöhung der Sicherheit und Optimierung des Langsamverkehrs.

Weiterführende

ASTRA-Infrastrukturfiliale

Telefon 062 745 75 11

zofingen@astra.admin.ch

www.autobahnschweiz.ch

Informationen

Zofingen

Brühlstrasse 3

4800 Zofingen

Baustellentelefon

www.schöllenen.ch

041 886 06 00

Bundesamt für Strassen ASTRA, Filiale Zofingen Konzept und Redaktion BLU AG Design und Kommunikation, 6460 Altdorf Druck Abächerli Media AG, 6060 Sarnen

Interview mit Gesamtprojektleiter

Ein Projekt in der Grössenordnung der Erneuerung Schöllenen erfordert umfassende Planungs- und Koordinationsleistungen. Im Interview spricht Gesamtprojektleiter Willy Reck über Her-

Herr Reck, wer profitiert von den Arbeiten in der Schöllenen? Sämtliche Verkehrsteilnehmende, welche die Schöllenen benutzen. Das heisst, nicht nur die Autofahrenden – sondern auch diejenigen, die mit dem Motorrad, Rad oder zu Fuss unterwegs sind. Dank der neuen Linienführung des Rad- und Wanderwegs wird die Verkehrssicherheit in der Schöllenen massiv erhöht. Eine grosse Bedeutung kommt auch

Was macht das Projekt für Sie besonders herausfordernd? Die Erneuerungsarbeiten werden unter laufendem Verkehr ausgeführt, denn die wichtige Verkehrsverbindung von Göschenen nach Andermatt muss jederzeit gewährleistet sein. Dabei mussten während der Planungsphase die Topografie, die Platzverhältnisse auf der kurvenreichen Strecke sowie die Wetterverhältnisse berücksichtigt werden. Letztere bestimmen auch die Dauer der Instandsetzung, da nur in den

Sommermonaten (von April bis Oktober) gearbeitet werden kann. Die Erneuerung der Schöllenen stellt für alle Beteiligten eine grosse, aber spannende Herausforderung unter nicht alltäglichen Bedingungen dar.

Auf der rund fünf Kilometer langen Sanierungsstrecke wird in zwei

Abschnitten gleichzeitig gearbeitet. Im Baustellenbereich ist eine einstreifige Verkehrsführung mit Lichtsignalanlage und Überwachungs-

kameras unumgänglich. Mit Hilfe der aufeinander abgestimmten, ma-

nuell aus der Werkhofzentrale Göschenen gesteuerten Lichtsignal-

anlagen sollen Staus möglichst vermieden werden. Ziel ist es, während

den Stosszeiten einen idealen Verkehrsfluss mittels «grüner Wellen»

zu gewährleisten. Weiter haben wir trotz grossen Aufwendungen fest-

gelegt, dass die Schöllenen im Juli und August an den sechs Wochen-

enden mit dem grössten Verkehrsaufkommen vom Freitagnachmittag

Während der Planung war schnell ersichtlich, dass die Instandsetzung

des Tunnels Urnerloch unter Verkehr nur mit sehr langen Bauzeiten re-

alisiert werden kann. Um dies zu verhindern, waren unkonventionelle

Ideen gefragt. Dank der Unterstützung und der engen Zusammenar-

beit mit der Matterhorn Gotthard Bahn, und weil die Streckensperrung

gleichzeitig auch für den Bau der Personen- und Skiunterführung im

Bahnhof Andermatt genutzt wird, wurde diese Lösung erst möglich.

bis Montagmorgen früh zweispurig befahren werden kann.

Im 2014 wird der Verkehr mit einer innovativen Massnahme

teilweise auf das Trassee der Matterhorn Gotthard Bahn

umgeleitet. Wie kam es zu dieser Idee?

Die Bauarbeiten fallen jeweils auf das stärker frequentierte

Sommer-Halbjahr. Wie vermeiden Sie Staus?

ausforderungen und innovative Massnahmen.

Willy Reck





# So profitieren Mensch und Umwelt

### Erhöhung der Verkehrssicherheit

schen Andermatt und Göschenen seit jeher eine rollen durch das Bundesamt für Umwelt BAFU und wichtige Rolle. Sowohl die kurvenreiche, enge Stras- eine Umweltbaubegleitung während der gesamten senführung als auch die Gefahr von Unwettern, Bauzeit sorgen dafür, dass der Schutz der Umwelt Lawinen-Niedergängen und Steinschlägen stellen und Umgebung gewährleistet ist: erhöhte Anforderungen an das Sicherheitskonzept. Die geplanten Sanierungsarbeiten werden dazu genutzt, Schwachstellen insbesondere beim Rad- und Wanderweg zu eliminieren und die Verkehrssicherheit grundsätzlich zu erhöhen.

### Gewährleistung der Erreichbarkeit

Die Bevölkerung und Gäste des Urserntals sind darauf angewiesen, die Schöllenen ganzjährig befahren zu können. Die Instandsetzungsarbeiten am Trassee und an den Kunstbauten tragen zur besseren Erreichbarkeit der Region um Andermatt bei.

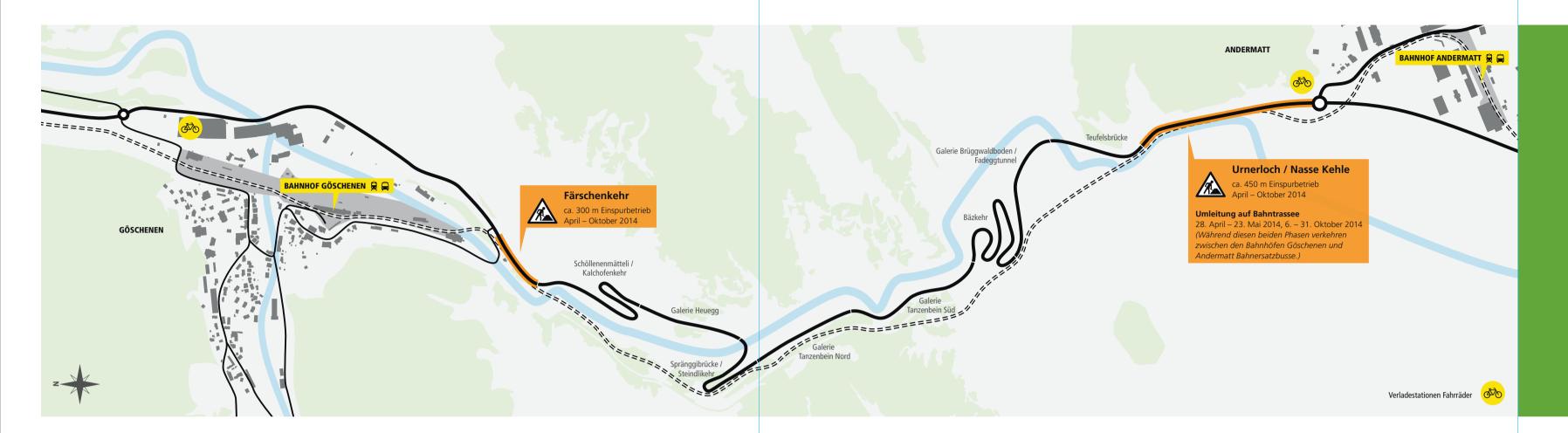
### Verbesserungen für den Langsamverkehr

Von der Sanierung profitieren nicht nur motorisierte Verkehrsteilnehmende. Für Radfahrende, Wanderinnen und Wanderer stehen ebenfalls verschiedene Optimierungsmassnahmen an: Bergwärts ist auf der Strecke zwischen Göschenen und Andermatt ein neuer, separat geführter Radweg geplant, welcher teilweise auf einer Galerie der Passstrasse verläuft. Für die Wanderinnen und Wanderer wird eine heikle Strassenguerung beim Bäzkehr dank einer neuen Strassenunterführung eliminiert.

Die Sicherheit spielt auf dem Strassenabschnitt zwi- Ein Umweltverträglichkeitsbericht, laufende Kont-

- Erhöhung der Sicherheit, nicht aber der Kapazität des Verkehrs
- Schonung des urtümlichen Landschaftsbildes und Verminderung bestehender Landschaftsbeeinträchtigungen (z.B. Schonung Fichtenstandorte, Teil-Rückbau militärischer Anlagen)
- Massnahmen zur Luftreinhaltung und
- Erneuerung der Strassenentwässerung und Gewässerschutzmassnahmen: Sammlung Schmutzabwasser, strikte Einleitbedingungen für Baustellenabwasser in die Reuss. Überwachungskonzept
- Bodenschutz: Bodenschützende Abhumusierung und Rekultivierung, witterungsbedingte Einstellung von Bodenarbeiten etc.
- Abfall- und Entsorgungskonzept: Trennung von Abfällen

Info 1 Erneuerung Schöllenen Info 1 Erneuerung Schöllenen Info 1 Erneuerung Schöllenen



# Hier wird für Sie gebaut

Als bedeutende Verbindungsroute zwischen dem Norden und Süden unseres Landes hat die Gotthard-Passstrasse seit rund 800 Jahren eine zentrale verkehrstechnische Rolle inne.

Im Rahmen der Erneuerung Schöllenen steht nun eine vollständige Sanierung der Fahrbahnabschnitte zwischen Göschenen und Andermatt an. Zusätzlich werden die Strassenentwässerung optimiert, die Kunstbauten (Galerien, Stützmauern und Tunnels) instand gestellt und teilweise erneuert. Ebenso erfolgt eine Anpassung der Fahrzeugrückhaltesysteme an die heutigen Sicherheitsanforderungen.

### **Unkonventionelle Massnahme im Tunnel Urnerloch**

Im 2014 wird der Strassentunnel Urnerloch infolge des Ersatzneubaus phasenweise gesperrt. Während dieser Zeit erfolgt eine Umleitung des Verkehrs auf das parallel verlaufende Trassee der Matterhorn Gotthard Bahn. Die Geleise werden dabei mit Hilfe von speziellen Betonelementen befahrbar gemacht. Zusätzliche Beleuchtungs- und Schutzmassnahmen (bei der Ein- und Ausfahrt des Bahntunnels) sorgen für die Sicherheit der Verkehrsteilnehmenden. Mit dieser innovativen Lösung reduziert sich die Bauzeit um fast ein Jahr. Zudem können MGBahn, Andermatt Swiss Alps AG, Andermatt Sedrun Sport AG und die Gemeinde Andermatt die Sperrung für den Bau der Personen- und Skiunterführung im Bahnhof Andermatt und die Armasuisse für den Ausbau eines Lüftungsstollens in der Schöllenen nutzen.

# Projektleitung beim Bundesamt für Strassen (ASTRA)

Die Verantwortung für den Bau, Betrieb und Unterhalt der Nationalstrassen liegt aufgrund des neuen Finanzausgleichs (NFA) beim Bund. Für das Projekt «Erneuerung Schöllenen 2014–2019» ist die Infrastrukturfiliale Zofingen des Bundesamtes für Strassen (ASTRA) zuständig.

# Massnahmen auf einen Blick

- Anpassung der Strassenlage
- Instandsetzung Trassee und Kunstbauten
- Anpassung Entwässerung
- Neue Linienführung Rad- und Wanderweg
- Ersetzen von Werkleitungen

# **Baustellensituation 2014**

Die Verkehrsbeeinträchtigungen in der Schöllenen konzentrieren sich im Jahr 2014 auf die Monate April bis Oktober. Während des restlibis Oktober 2014 eine einspurige Verkehrsführung chen Jahres werden keine Arbeiten am Trassee mit Ampelsteuerung auf einer Gesamtlänge von oder an den Kunstbauten ausgeführt.

den Jahr die beiden Baustellen beim Tunnel Urnerloch / Nasse Kehle und am Färschenkehr in Betrieb. Es ist je mit einer maximalen Rückstaulänge von Veloverlad rund 200 Metern zu rechnen.

### **Motorisierter Verkehr**

#### Baustelle 1: Ersatzneubau Tunnel Urnerloch

Bedingt durch den Neubau des Tunnels Urnerloch wird der Verkehr in den Sommermonaten einspurig mit Ampelsteuerung geführt. Während zweimal vier Wochen ist der Tunnel vollständig gesperrt und VelofahrerInnen können die Schöllenen wie bisher der Verkehr wird auf das Trassee der Matterhorn passieren. Gotthard Bahn umgeleitet.

Dies betrifft folgende Phasen: 28. April bis 23. Mai 2014 6. Oktober bis 31. Oktober 2014

Während diesen beiden Zeiten ist für Reisende der Wanderweg Matterhorn Gotthard Bahn ein Bahnersatz-Bus im Einsatz. Die Umsteigeorte befinden sich bei den Bahnhöfen Andermatt und Göschenen.

### Baustelle 2: Trassee-Arbeiten Färschenkehr

Die Arbeiten am Färschenkehr erfordern von April rund 200 Metern. Während sechs Wochenenden im Juli und August wird der Verkehr von Freitagmittag Entlang der betroffenen Strecke sind im kommen- bis Montagmorgen früh zweispurig geführt, um den Wochenendverkehr nicht zu beeinträchtigen.

Während der Bauarbeiten ist die Strasse zwischen Göschenen und Andermatt für bergwärts fahrende VelofahrerInnen jeweils von April bis November gesperrt. Es wird ein obligatorischer Velotransport ab Göschenen angeboten. Der Aufladestandort befindet sich in Göschenen auf dem Gelände des ASTRA (markiert ab Kreisel Dorfeingang). Talwärts fahrende

Eine Ausnahme stellen sechs Wochenenden im Juli und August dar: Von Freitagmittag (14 Uhr) bis Montagmorgen (5 Uhr) ist der Abschnitt auch für bergwärts fahrende VelofahrerInnen offen.

Der Wanderweg bleibt während der gesamten Bauzeit geöffnet.



# Terminplan 2014 bis 2019

Die Bauarbeiten werden in den kommenden sechs Jahren in den Monaten April bis Oktober ausgeführt. Es sind gleichzeitig maximal zwei Baustellen in Betrieb.



### Kosten

Die Sanierung des gesamten Strassenabschnittes zwischen Göschenen und Andermatt inklusive der Planung und Ausführung aller Massnahmen kostet rund 105 Millionen Franken.

Ungefähr 82 Prozent (ca. CHF 86 Mio.) der Gesamtsumme werden für die baulichen Anlagen und Massnahmen veranschlagt. 16 Prozent (ca. CHF 17 Mio.) betragen die Leistungen der Bauherrschaft, Planer und Spezialisten. Die restlichen knapp 2 Prozent (ca. CHF 2 Mio.) entfallen auf die Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA).

> Bauherr, Planer, ca. CHF 17 Mio.

Betriebs- und Sicherheitsca. CHF 2 Mio.

Bauliche Anlagen ca. CHF 86 Mio.

Info 1 Risanamento Schöllener





#### Aumento della sicurezza

pongono alte esigenze per quanto riguarda il con- ambientale: cetto di sicurezza. I lavori di risanamento hanno quindi lo scopo di eliminare i passaggi critici di sentieri e piste ciclabili, aumentando la sicurezza del traffico motorizzato.

#### Garanzia di accessibilità

La percorrenza della Schöllenen viene assicurata alla popolazione e ai turisti della valle di Orsera. La manutenzione del tracciato e dei manufatti porterà ad una migliore accessibilità della regione di Andermatt.

### Miglioramento del traffico lento

Del risanamento non ne approfitta solo il traffico motorizzato, infatti per ciclisti ed escursionisti verranno ottimizzati dei tratti di percorso. Per i ciclisti verrà realizzato un nuovo percorso ciclabile separato tra Göschenen ed Andermatt, che passerà in parte in una galleria della strada del passo. Per gli escursionisti verrà eliminato un attraversamento pericoloso in zona Bäzkehr che verrà sostituito da un sottopassaggio.

### Salvaguardia ambientale

La sicurezza gioca da sempre un ruolo di primo pia- Un rapporto di compatibilità ambientale e dei conno sul tratto stradale tra Andermatt e Göschenen. trolli da parte dell'ufficio federale dell'ambiente La carreggiata stretta e sinuosa, come il pericolo in UFAM come pure un accompagnamento ambientacaso di maltempo, di valanghe e di caduta massi im-

- Aumento della sicurezza, ma non della capacità di transito
- Salvaguardia del paesaggio naturale e diminuzione degli impatti negativi presenti (es. protezione del vivaio di abeti e parziale smantellamento degli insediamenti militari)
- Misure per il mantenimento della qualità dell'aria e la diminuzione dei rumori
- Risanamento dello smaltimento delle acque dal campo stradale e protezione delle acque: raccolta delle acque di scarico, condizioni restrittive per lo scarico delle acque di cantiere nella Reuss, concetto di sorveglianza
- Protezione del suolo: asportazione dello strato protettivo di humus e ricoltivazione, sospensione dei lavori riguardanti il terreno a dipendenza delle condizioni meteorologiche, etc.
- Concetto di smaltimento dei rifiuti: separazione



# Informazioni supplementari

USTRA-Filiale Zofingen Brühlstrasse 3 4800 Zofingen

Telefono 062 745 75 11 zofingen@astra.admin.ch

Telefono di cantiere 041 886 06 00

www.autobahnschweiz.ch www.schöllenen.ch



# Intervista con il responsabile generale del progetto Willy Reck

Un progetto delle dimensioni del rinnovamento della Schöllenen implica delle complessità di pianificazione e coordinazione. Nell'intervista il responsabile generale del progetto Willy Reck ci parla delle sfide e degli accorgimenti innovativi che verranno impiegati.

#### Chi trarrà beneficio dai lavori nelle gole della Schöllenen?

Tutti gli utenti che utilizzano la Schöllenen. Il che significa, non solo gli automobilisti, ma anche tutti coloro che la percorrono in moto, bicicletta o a piedi. Grazie al nuovo tracciato per ciclisti ed escursionisti, la sicurezza nelle gole della Schöllenen sarà aumentata in modo decisivo. La protezione ambientale sarà anche tenuta in grande considerazione, tra cui: l'ottimale smaltimento delle acque, tenendo conto adeguatamente della natura e del paesaggio.

### Cosa rende il progetto così interessante per lei?

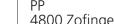
I lavori di risanamento saranno effettuati senza la chiusura al traffico della strada, per garantire costantemente l'importante collegamento stradale tra Göschenen ed Andermatt. Durante la fase di progettazione si dovrà tener conto di diversi fattori come: la topografia, le condizioni del terreno, la tortuosità del tracciato come pure le condizioni meteorologiche. Non da ultimo la durata dei lavori che saranno eseguiti unicamente durante i mesi estivi (da aprile a ottobre). Il risanamento della Schöllenen sarà, per tutte le parti coinvolte, una grande ed avvincente sfida in condizioni fuori dall'ordinario.

### I lavori coincideranno con il periodo estivo caratterizzato da forte traffico. Come eviterete le code?

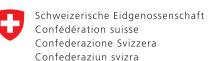
Sui circa cinque chilometri di strada che verranno risanati si lavorerà contemporaneamente in due zone. La zona di lavoro sarà inevitabilmente ad una sola corsia ed il transito di veicoli sarà controllato da un impianto semaforico video sorvegliato. Grazie alla gestione manuale dell'impianto semaforico dalla centrale di controllo di Göschenen sarà possibile evitare la formazione di code. Lo scopo è di garantire una circolazione stradale ottimale tramite il sistema «onda verde». Inoltre, nonostante i grossi oneri, è stato deciso di mantenere le due corsie per i sei weekend di maggior traffico da luglio ad agosto. Durante questi periodi la Schöllenen sarà percorribile su due corsie da venerdì pomeriggio a lunedì mattina.

### Nel 2014 il traffico sarà dirottato con una soluzione innovativa sul tracciato della Matterhorn Gotthard Bahn. Come si è giunti a questa idea?

Durante la pianificazione è stato subito evidente che la manutenzione del Tunnel Urnerloch avrebbe comportato dei tempi troppo lunghi se fosse stata eseguita con una parziale apertura al traffico. Per evitare questa situazione abbiamo dovuto ricercare un'idea non convenzionale. Grazie al sostegno e alla stretta collaborazione con la Matterhorn Gotthard Bahn è stato possibile definire questa soluzione. L'interruzione del servizio verrà anche sfruttata per la costruzione del sottopassaggio per pedoni e sciatori nella stazione di Andermatt.



4800 Zofingen



Bundesamt für Strassen ASTRA





# Risanamento Schöllenen 2014-2019

# **Editoriale**

La strada della Schöllenen è una strada nazionale speciale: si snoda tra Göschenen ed Andermatt immersa in una natura imponente. La percorrenza

Per far si che rimanga così, la Schöllenen verrà risanata nei prossimi anni. Accanto alla conservazione abbiamo tenuto conto della sicurezza di tutti gli utenti. Nonostante il risanamento, in particolare per una strada di montagna, non potrà essere garantita una sicurezza al cento per cento. Questa verrà però aumentata in modo considerevole grazie agli interventi pianificati, in modo particolare per il traffico lento. Queste migliorie assicureranno una percorrenza ottimale per tutti gli utenti di questo storico tratto di strada, incastonato in uno scenario alpino idilliaco.

**Richard Kocherhans** 

Capo filiale infrastrutture Zofingen

# Via libera attraverso la Schöllenen

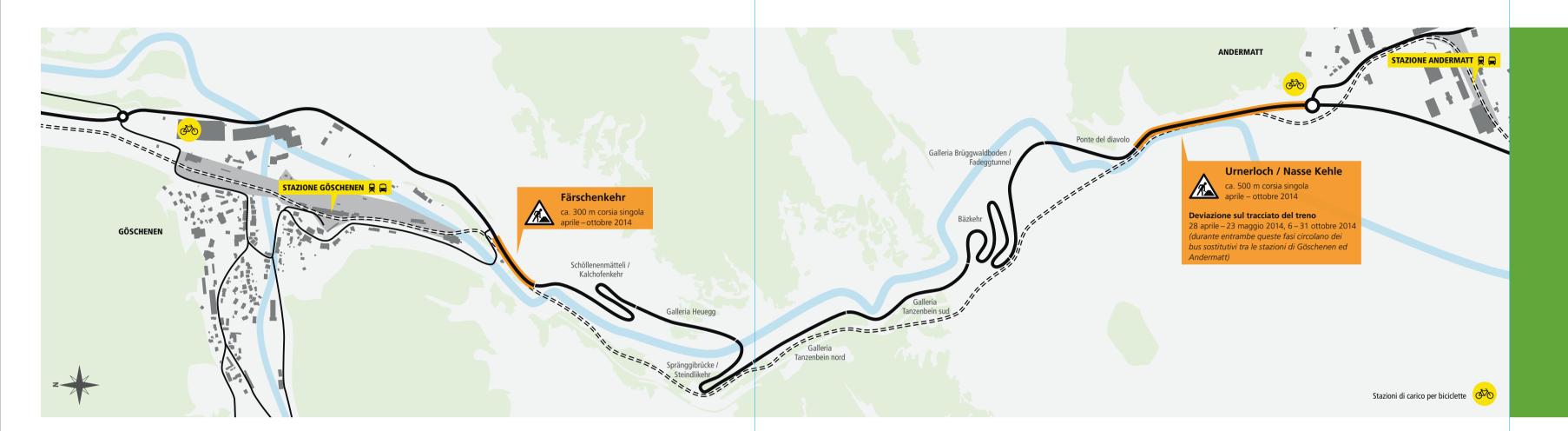
Il tratto stradale attraverso le gole della Schöllenen gode non solamente dal profilo storico di una particolare reputazione. Ancora oggi quedi questo tratto è un'esperienza indimenticabile per tutti gli utenti della strada. sto tratto di strada del Passo del San Gottardo, a causa del terreno impervio e del percorso tortuoso, mette a dura prova automobilisti, motociclisti e ciclisti. Inoltre si è constatato che in alcune zone il manto stradale ed i manufatti si trovano in cattive condizioni. Per poter garantire una percorrenza ottimale a tutti gli utenti, il tratto tra Göschenen ed Andermatt verrà sanato in parallelo all'aumento della sicurezza e all'ottimizzazione per il traffico lento.

> I lavori preliminari si sono svolti ad ottobre 2013, l'inizio dei lavori rilevanti per il traffico al tracciato (Färschenkehr) e ai manufatti (tunnel Urnerloch) cade il 28 aprile 2014. Il progetto terminerà presumibilmente verso la fine del 2019.

Ufficio federale delle strade USTRA, Filiale Zofingen

Concetto e redazione BLU AG Design und Kommunikation, 6460 Altdorf Stampa Abächerli Media AG, 6060 Sarnen

autoroutesuisse.ch autostradasvizzera.ch Info 1 Risanamento Schöllenen Info 1 Risanamento Schöllenen Info 1 Risanamento Schöllenen



# Stiamo costruendo per voi

La strada del Passo del San Gottardo ricopre un ruolo cruciale nel collegamento tra il nord ed il sud della Svizzera da 800 anni.

Nell'ambito dei lavori nelle gole della Schöllenen si pone particolare attenzione al risanamento del campo stradale tra Göschenen ed Andermatt, in cui verrà ottimizzato il deflusso delle acque dalla carreggiata. Inoltre i manufatti esistenti (gallerie, muri di sostegno e tunnel) verranno rinnovati e le barriere di contenimento (quard rail) verranno adattate alle esigenze di sicurezza odierne.

#### Misure straordinarie per il tunnel Urnerloch

A causa dei lavori di ristrutturazione, il tunnel stradale Urnerloch verrà completamente sbarrato nel 2014. Durante guesto periodo il traffico verrà deviato sul tracciato parallelo della Matterhorn Gotthard Bahn. I binari verranno ricoperti con degli elementi di cemento armato in modo da renderli percorribili. Luci e misure di protezione supplementari (all'entrata e all'uscita del tunnel) verranno impiegate per garantire la sicurezza di transito. Con questa soluzione innovativa si ridurranno i tempi d'esecuzione di quasi un anno. Inoltre la Matterhorn Gotthard Bahn, la Andermatt Swiss Alps AG, la Andermatt Sedrun Sport AG e il comune di Andermatt ne approfitteranno per la costruzione del sottopassaggio per pedoni e sciatori nella stazione di Andermatt, come pure Armasuisse che approfitterà della chiusura per lo smantellamento di un cunicolo di ventilazione nella Schöllenen.

Direzione di progetto da parte dell'ufficio federale delle strade La responsabilità per la costruzione, funzionamento e mantenimento delle strade nazionali compete in base alla nuova pereguazione finanziaria (NPC) alla confederazione. Il progetto «Risanamento Schöllenen» è di competenza della filiale di Zofingen dell'USTRA.

# Interventi in breve

- Adeguamento della carreggiata
- Risanamento del tracciato e dei manufatti
- Ottimizzazione del deflusso delle acque
- Nuovo percorso per ciclisti ed escursionisti
- Sostituzione delle canalizzazioni

# Situazione del cantiere 2014

Le perturbazioni stradali nelle gole della Schöllenen per l'anno 2014 si concentrano tra i mesi di aprile e ottobre. Durante il restante periodo ciato e sui manufatti.

Nasse Kehle e al Färschenkehr. Sono da considerare volare il traffico del fine settimana. delle code di una lunghezza massima di 200 metri.

#### Traffico motorizzato

### Cantiere 1: rifacimento del tunnel Urnerloch

A causa del rifacimento del tunnel Urnerloch la circolazione dei veicoli nei mesi estivi avverrà su una porto obbligatorio con partenza da Göschenen sul sola corsia con un impianto semaforico. Inoltre, due terreno di proprietà dell'USTRA (segnalato dalla rovolte per quattro settimane (maggio e ottobre 2014) tonda all'entrata del paese). La percorrenza della il tunnel sarà completamente sbarrato e il traffico strada in discesa per i ciclisti potrà avvenire normalsarà deviato sul tracciato della Matterhorn Gotthard mente.

dal 28 aprile al 23 maggio 2014 dal 6 ottobre al 31 ottobre 2014

Durante queste due fasi, per gli utenti della Matterhorn Gotthard Bahn verranno messi a disposizione dei bus sostitutivi. Le fermate per questo servizio saranno situate nelle stazioni di Göschenen ed Andermatt.

#### Cantiere 2: lavori sul tratto Färschenkehr

I lavori sul tratto Färschenkehr avverranno da aprile ad ottobre 2014, e la strada sarà percorribile su una dell'anno non verranno eseguiti lavori sul trac-sola corsia per una lunghezza di circa 200 metri, il traffico sarà regolato da un impianto semaforico. Durante sei weekend in luglio ed agosto la strada Lungo il tratto di strada toccato dai lavori sono da sarà normalmente transitabile su due corsie da veprevedere due cantieri dislocati al tunnel Urnerloch/ nerdì pomeriggio a lunedì mattina, in modo da age-

#### **Trasporto biciclette**

Durante i lavori da aprile ad ottobre non sarà possibile percorrere la strada in salita da Göschenen ad Andermatt in bicicletta. Sarà organizzato un tras-

Un'eccezione avviene per sei weekend in luglio ed agosto: da venerdì (ore 14) fino a lunedì mattina (ore 5) la strada sarà aperta anche per i ciclisti in as-

### Sentiero escursionistico

Il sentiero escursionistico rimane aperto per tutta la durata dei lavori.



# **Piano lavori 2014 – 2019**

I lavori verranno svolti nei prossimi sei anni tra i mesi di aprile ed ottobre. Saranno presenti contemporaneamente al massimo due cantieri.

Progetto	2014	2015	2016	2017	2018
Färschenkehr					
Schöllenenmätteli / Kalchofenkehr					
Galleria Heuegg					
Spränggibrücke / Steindlikehr					
Galleria Tanzenbein nord					
Galleria Tanzenbein sud					
Bäzkehr					
Galleria Brüggwaldboden / tunnel del Fadegg					
Ponte del diavolo					
Urnerloch / Nasse Kehle					

# Costi

Il risanamento della tratta stradale completa tra Göschenen ed Andermatt, comprensivo di pianificazione e realizzazione di tutte le opere, costerà 105 milioni di franchi.

Circa l'82 per cento (ca. CHF 86 mio.) della somma totale sarà impiegato per le opere edili. Il 16 per cento (ca. CHF 17 mio.) comprende le prestazioni organizzative, pianificatorie e specialistiche. Il restante 2 per cento (ca. CHF 2 mio.) sarà utilizzato per il rinnovamento degli equipaggiamenti di esercizio e sicurezza (BSA).

